

BIURO DS. ADMINISTRACJI I WYPŁAT NALEŻNOŚCI Z TYTUŁU UPRAWNIENÍ INDYWIDUALNYCH

WYDATKI

Ogólne zestawienie środków (lata 2007 i 2006) i wynik (2005)

[illegible]

KOMISJA

BIURO DS. ADMINISTRACJI I WYPŁAT NALEŻNOŚCI Z TYTUŁU UPRAWNIEŃ INDYWIDUALNYCH

TYTUŁ A5

BIURO DS. ADMINISTRACJI I WYPŁAT NALEŻNOŚCI Z TYTUŁU UPRAWNIEŃ INDYWIDUALNYCH

ROZDZIAŁ A5 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE

A5 01 01 *Wydatki związane z czynnie zatrudnionym personelem*

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
18 273 000	17 647 000	17 374 743,50

Środki te są przewidziane, w odniesieniu do urzędników i personelu czasowego, zajmujących stanowiska ujęte w planie etatów, na pokrycie:

- wynagrodzeń, dodatków i innych płatności związanych z wynagrodzeniami,
- ubezpieczenia chorobowego i wypadkowego oraz innych składek na ubezpieczenie społeczne,
- ubezpieczenia od bezrobocia dla personelu czasowego oraz dokonywanych przez instytucję wpłat na ustanowienie lub utrzymanie dla niego praw emerytalnych w jego kraju pochodzenia,
- rozmaitych dodatków i dotacji,
- kosztów obciążeń wynagrodzeń urzędników i pracowników czasowych oraz kosztów obciążeń części poborów przekazywanych do kraju innego niż kraj zatrudnienia,
- kosztów podróży służbowych urzędników i pracowników czasowych (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,
- dodatków związanych z zagospodarowaniem się i przesiedleniem dla urzędników i pracowników czasowych zobowiązanych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczeniu instytucji i zmianie miejsca zamieszkania,
- wydatków związanych z przeprowadzką dla urzędników i pracowników czasowych zobowiązanych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczeniu instytucji i zmianie miejsca zamieszkania,
- kosztów wyrównań wynagrodzeń, o których Rada postanowi w trakcie roku budżetowego.

Dochody przeznaczone na ten cel, w myśl art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 1 000 EUR.

Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1), zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

A5 01 02 *Personel zewnętrzny i inne wydatki na zarządzanie*A5 01 02 01 *Personel zewnętrzny*

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
5 445 000	5 212 000	6 230 037,33

Środki te są przewidziane na pokrycie następujących wydatków:

- wynagrodzeń personelu pomocniczego (w rozumieniu art. 61 Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich) oraz wynagrodzeń personelu kontraktowego (w rozumieniu tytułu IV tychże warunków zatrudnienia), planowanych przez pracodawcę składek na ubezpieczenie społeczne personelu pomocniczego, oraz składek na opiekę społeczną dla personelu kontraktowego, jak opisano w tytule IV, oraz kosztów wyrównań mających zastosowanie do wynagrodzeń takiego personelu,

KOMISJA

BIURO DS. ADMINISTRACJI I WYPŁAT NALEŻNOŚCI Z TYTUŁU UPRAWNIENÍ INDYWIDUALNYCH

ROZDZIAŁ A5 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)

A5 01 02 (ciąg dalszy)

A5 01 02 01 (ciąg dalszy)

- wydatków (wynagrodzenia, ubezpieczenie itp.) poniesionych w związku z zatrudnieniem personelu agencji lub innego zewnętrznego personelu na podstawie umów,
- kosztów osobowych wynikających z umów o podwykonawstwo techniczne i administracyjne oraz świadczenie usług intelektualnych,
- kosztów zatrudnienia krajowych urzędników służby cywilnej lub innych ekspertów na zasadzie oddelegowania lub czasowego przydzielenia do Biura oraz dodatkowych kosztów wynikających z oddelegowania urzędników do krajowej służby cywilnej lub organizacji międzynarodowych,
- kosztów wyrównania wynagrodzeń, o których Rada postanowi w trakcie roku budżetowego.

Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Zasady mianowania i wynagradzania oraz inne warunki finansowe ustanowione przez Komisję.

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1), zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

A5 01 02 11 Inne wydatki na zarządzanie

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
294 000	292 000	353 608,83

Środki te są przewidziane na pokrycie następujących wydatków:

- kosztów przejazdów, diet oraz dodatkowych lub nadzwyczajnych wydatków poniesionych w związku z delegacjami pracowników objętych regulaminem pracowniczym oraz oddelegowanych krajowych lub międzynarodowych ekspertów lub urzędników,
- zwrotu kosztów poniesionych przez osoby oficjalnie reprezentujące Biuro (zwrot nie jest możliwy w przypadku wydatków poniesionych przy wykonywaniu obowiązków reprezentowania wobec personelu Komisji lub innych instytucji europejskich),
- kosztów podróży, utrzymania i kosztów ubocznych ekspertów uczestniczących w pracach grup naukowych oraz zespołów roboczych oraz kosztów organizacji takich spotkań, jeżeli nie są pokrywane przez istniejącą infrastrukturę w centrach instytucji lub biurach zewnętrznych (eksperti otrzymują zwrot kosztów na podstawie decyzji Komisji),
- kosztów posiłków i poczęstunków serwowanych podczas specjalnych okazji w trakcie spotkań wewnętrznych,
- różnorodnych wydatków związanych z konferencjami, kongresami i posiedzeniami, w których Biuro uczestniczy lub które organizuje,
- wydatków na badania i konsultacje specjalistyczne zlecane wysoko kwalifikowanym ekspertom (osobom fizycznym lub firmom), jeśli Biuro nie dysponuje odpowiednim personelem do przeprowadzenia takich badań, w tym wydatków na zakup wyników badań już przeprowadzonych,
- wydatków na szkolenia mające na celu podniesienie umiejętności personelu oraz wydajności i sprawności Biura:
 - opłat na rzecz ekspertów zatrudnionych do identyfikacji potrzeb szkoleniowych, projektowania, rozwijania i prowadzenia kursów oraz oceny i monitoringu wyników,
 - wynagrodzeń konsultantów z różnych dziedzin, w szczególności związanych z metodami organizacyjnymi, zarządzaniem, strategią, jakością i zarządzaniem personelem,
 - kosztów uczestnictwa w szkoleniach zewnętrznych i przystąpienia do organizacji branżowych,
- wydatków związanych z praktycznymi aspektami organizacji takich kursów oraz wykorzystaniem pomieszczeń i transportem oraz koszty żywienia i zakwaterowania dla uczestników kursów stacjonarnych,

KOMISJA

BIURO DS. ADMINISTRACJI I WYPŁAT NALEŻNOŚCI Z TYTUŁU UPRAWNIEŃ INDYWIDUALNYCH

ROZDZIAŁ A5 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)**A5 01 02** (ciąg dalszy)

A5 01 02 11 (ciąg dalszy)

- wydatków szkoleniowych związanych z publikacjami i informacją, tworzeniem stron internetowych oraz zakupem wyposażenia szkoleniowego, subskrypcji i licencji na nauczanie na odległość, książek, prasy i produktów multimedialnych,
- finansowania pomocy naukowych.

Dochody przeznaczone na ten cel, w myśl art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 1 000 EUR.

Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Zasady mianowania i wynagradzania oraz inne warunki finansowe ustanowione przez Komisję.

A5 01 03**Wydatki na budynki i koszty pochodne**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
8 680 000	7 778 000	8 349 980,—

Środki te są przewidziane na pokrycie wydatków związanych z budynkami Biura oraz kosztów pochodnych, w szczególności:

- kosztów zakupu, leasingu bądź budowy budynków,
- opłat czynszowych i leasingowych za zajmowane budynki lub części budynków, najem pomieszczeń konferencyjnych, magazynów, garaży i parkingów,
- składek na ubezpieczenie budynków lub części budynków zajmowanych przez Biuro,
- opłat za zużycie wody, gazu, elektryczności i za ogrzewanie budynków lub części budynków zajmowanych przez Biuro,
- kosztów konserwacji lokali, wind, systemów ogrzewania centralnego, klimatyzacji itd.; kosztów związanych z utrzymaniem czystości, w tym kosztów zakupu środków czystości, detergentów, środków do prania chemicznego itd., a także kosztów odmalowywania, napraw i materiałów zużywanych przez warsztaty naprawcze,
- wydatków na segregację, składowanie i usuwanie odpadów,
- remontów budynków, np. przebudowy ścian działowych, przeróbek instalacji technicznych oraz innych specjalistycznych prac dotyczących zamków, sprzętu elektrycznego, instalacji wodociągowej, malowania, wykładzin podłogowych itp. oraz kosztów zmian okablowania wraz z osprzętem, a także kosztów niezbędnego sprzętu (przed odnowieniem lub zawarciem umowy na kwotę przekraczającą 300 000 EUR i mając na uwadze racjonalizację wydatków, Biuro musi skonsultować się z innymi instytucjami odnośnie do warunków (ceny, wybranej waluty, indeksacji, okresu trwania i innych warunków) uzyskanych przez każdą z nich przy zawieraniu podobnych umów),
- wydatków związanych z fizycznym i materialnym zabezpieczeniem osób i mienia, w szczególności dotyczących umów o ochronę budynków, umów o utrzymanie bezpieczeństwa instalacji oraz zakupu drobnego sprzętu (przed odnowieniem lub zawarciem umowy na kwotę przekraczającą 300 000 EUR i mając na uwadze racjonalizację wydatków, Biuro musi skonsultować się z innymi instytucjami odnośnie do warunków (ceny, wybranej waluty, indeksacji, okresu trwania i innych warunków) uzyskanych przez każdą z nich przy zawieraniu podobnych umów),
- wydatków związanych ze zdrowiem i bezpieczeństwem osób przy pracy, w szczególności dotyczących zakupu, wynajmu i utrzymania sprzętu przeciwpożarowego, wymiany urządzeń przeciwpożarowego systemu alarmowego oraz kosztów ustawowych inspekcji (przed odnowieniem lub zawarciem umowy na kwotę przekraczającą 300 000 EUR i mając na uwadze racjonalizację wydatków, Biuro musi skonsultować się z innymi instytucjami odnośnie do warunków (ceny, wybranej waluty, indeksacji, okresu trwania i innych warunków) uzyskanych przez każde z nich przy zawieraniu podobnych umów),

KOMISJA

BIURO DS. ADMINISTRACJI I WYPŁAT NALEŻNOŚCI Z TYTUŁU UPRAWNIENÍ INDYWIDUALNYCH

ROZDZIAŁ A5 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE *(ciąg dalszy)*A5 01 03 *(ciąg dalszy)*

- kosztów doradztwa prawnego, finansowego i technicznego przed nabyciem, wynajęciem lub budową budynków,
- innych wydatków na budynki, w szczególności dotyczących opłat z tytułu administracji w wypadku budynków z wieloma najemcami, kosztów inspekcji lokali oraz opłat za usługi komunalne (wywóz odpadów itp.),
- opłat z tytułu pomocy technicznej przy ważniejszych pracach związanych z modernizacją budynków,
- zakupu, najmu lub leasingu, konserwacji, napraw, instalacji i wymiany sprzętu technicznego i instalacji,
- zakupu, wynajmu, konserwacji i naprawy mebli,
- zakupu, wynajmu, konserwacji i naprawy pojazdów,
- różnego rodzaju ubezpieczeń (w szczególności od odpowiedzialności cywilnej i od kradzieży),
- wydatków na sprzęt roboczy, w szczególności:
 - zakupu uniformów (głównie dla posłańców, kierowców oraz personelu restauracji i kawiarni),
 - zakupu i czyszczenia ubrań roboczych dla personelu warsztatów i osób pracujących w miejscach wymagających odzieży ochronnej wskutek złej pogody, nadmiernego zużycia i zabrudzenia,
 - zakupu lub zwrotu kosztów sprzętu wymaganego na podstawie dyrektyw 89/391/EWG i 90/270/EWG,
- kosztów przeniesień i reorganizacji departamentów oraz obsługi (odbiór dostaw, magazynowanie, dostarczanie) odnośnie do urządzeń, mebli i materiałów biurowych,
- wydatków na wyposażenie budynków w urządzenia telekomunikacyjne, zwłaszcza zakup, wynajem, instalację i utrzymanie centralek i rozdzielaczy telefonicznych, systemów audio i wideokonferencyjnych, interkomu i telefonii komórkowej oraz wydatków na sieci danych (urządzenia i utrzymanie), wraz z usługami związanymi (zarządzanie, pomoc, dokumentacja, instalacja i usunięcie),
- zakupu, wynajmu lub dzierżawy oraz konserwacji komputerów, terminali, minikomputerów, urządzeń peryferyjnych, urządzeń połączeniowych i niezbędnego oprogramowania,
- zakupu, najmu lub leasingu oraz konserwacji sprzętu związanego z prezentacją informacji w formie drukowanej, np. drukarek, faksów, kserokopiarek, skanerów i mikrokopiarek,
- zakupu, najmu lub leasingu maszyn do pisania, edytorów tekstu i innego elektronicznego sprzętu biurowego,
- instalacji, konfiguracji, utrzymania, opracowań, dokumentacji oraz materiałów eksploatacyjnych związanych z takimi urządzeniami,
- kosztów zakupu papieru, kopert, materiałów biurowych oraz materiałów do drukowania oraz niektórych kosztów drukowania zlecanego firmom zewnętrznym,
- wydatków związanych z opłatami pocztowymi, opłatami za przesyłki wysyłane drogą lotniczą, morską lub kolejową, a także z tytułu korespondencji wewnętrznej Biura,
- kosztów prenumerat oraz połączeń telegraficznych i radiowych (telefony stacjonarne i przenośne, telegraf, teleks, telewizja, telekonferencje, wideokonferencje), wydatków związanych z sieciami przesyłania danych, usługami telematycznymi itd. oraz zakupu katalogów firm i książek telefonicznych,
- kosztów instalacji łącz telefonicznych i komputerowych oraz międzynarodowych linii transmisyjnych pomiędzy siedzibami biur Wspólnoty,
- wsparcia technicznego i logistycznego oraz szkolenia i innych ogólnych działań związanych ze sprzętem i oprogramowaniem komputerowym, ogólnego szkolenia w zakresie informatyki, subskrypcji dokumentacji technicznej w formie drukowanej lub elektronicznej itp., zewnętrznego personelu obsługi, usług biurowych, składek z tytułu członkostwa w międzynarodowych organizacjach itp., analiz dotyczących bezpieczeństwa i kontroli jakości sprzętu i oprogramowania informatycznego, kosztów wykorzystywania, utrzymywania i opracowywania oprogramowania oraz realizacji projektów informatycznych,
- innych wydatków operacyjnych nieujętych powyżej.

Dochody przeznaczone na ten cel, w myśl art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 1 000 EUR.

KOMISJA

BIURO DS. ADMINISTRACJI I WYPŁAT NALEŻNOŚCI Z TYTUŁU UPRAWNIEŃ INDYWIDUALNYCH

ROZDZIAŁ A5 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)**A5 01 03** (ciąg dalszy)*Podstawa prawna*

Dyrektywa Rady 89/391/EWG z dnia 12 czerwca 1989 r. w sprawie wprowadzenia środków w celu poprawy bezpieczeństwa i zdrowia pracowników w miejscu pracy (Dz.U. L 183 z 29.6.1989, str. 1), zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

Dyrektywa Rady 90/270/EWG z dnia 29 maja 1990 r. w sprawie minimalnych wymagań w dziedzinie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia przy pracy z urządzeniami wyposażonymi w monitory ekranowe (piąta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (Dz.U. L 156 z 21.6.1990, str. 14).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1), zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

A5 01 08**Wydatki prawne**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Środki te są przewidziane na pokrycie wstępnych kosztów sądowych oraz kosztów usług prawników i innych ekspertów wezwanych w celu udzielenia porad Biuru. Pokrywają one również koszty zasądzone przeciwko Biuru przez Trybunał Sprawiedliwości lub inne sądy.

A5 01 12**Oplaty finansowe**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Środki te przeznaczone są na pokrycie opłat bankowych (prowizji i wydatków różnych), kosztów podłączenia do międzybankowej sieci telekomunikacyjnej (SWIFT) oraz wydatków na subskrypcje do agencji oceny zdolności kredytowych.

A5 01 50**Polityka kadrowa i zarządzanie personelem**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Środki te są przewidziane na pokrycie następujących wydatków:

- udziału Biura w kosztach działalności ośrodka rekreacyjnego i innych działaniach kulturalnych i sportowych oraz wszelkich inicjatywach na rzecz rozwoju kontaktów pomiędzy pracownikami różnych narodowości,
- udziału Biura w kosztach prowadzenia przedszkola oraz innych placówek oferujących opiekę nad dziećmi,
- wydatków na następujące kategorie osób niepełnosprawnych w ramach polityki pomocy osobom niepełnosprawnym:
 - czynnie zatrudnieni urzędnicy i personel czasowy,
 - małżonkowie czynnie zatrudnionych urzędników i personelu czasowego,
 - wszystkie pozostające na utrzymaniu dzieci w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich.

W granicach kwoty wpisanej do budżetu i po uwzględnieniu wszelkich krajowych należności przyznanych w kraju zamieszkania lub pochodzenia środki te pokrywają wszelkie należycie uzasadnione niemedyce wydatki uznane za konieczne i wynikające z inwalidztwa.

Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

KOMISJA

BIURO DS. ADMINISTRACJI I WYPŁAT NALEŻNOŚCI Z TYTUŁU UPRAWNIENÍ INDYWIDUALNYCH

ROZDZIAŁ A5 01 — WYDATKI ADMINISTRACYJNE (ciąg dalszy)

A5 01 51 **Polityka i zarządzanie w zakresie infrastruktury**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- rutynowych bieżących i przystosowawczych kosztów związanych z prowadzeniem restauracji, bufetów i stołówek,
- odszkodowań pokrywanych przez Biuro oraz wynikających z odpowiedzialności cywilnej, a także wydatków związanych z pewnymi sprawami, w których na zasadzie słuszności odszkodowanie powinno zostać zapłacone mimo braku wynikającego z nich roszczenia.

A5 01 60 **Wydatki na dokumentację i bibliotekę**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Środki te mają na celu pokrycie kosztów stworzenia i rozwoju strony intranetowej Komisji (Intracomm), kosztów prenumeraty w zakresie usług udostępniania danych, kosztów oprawiania i innych wydatków niezbędnych w celu zachowania materiałów bibliograficznych i periodyków, wydatków na prenumeratę gazet i specjalistycznych czasopism, a także kosztów zakupu publikacji i prac technicznych związanych z działalnością Biura.

ROZDZIAŁ A5 10 — REZERWY

A5 10 01 **Środki rezerwowe**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

Środki przewidziane w niniejszym rozdziale mają charakter rezerw i mogą być wykorzystane jedynie po ich przeniesieniu do innych rozdziałów zgodnie ze stosowną procedurą określoną w rozporządzeniu finansowym.

Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1), zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).

A5 10 02 **Rezerwa na nieprzewidziane wydatki**

Środki 2007	Środki 2006	Wynik 2005
p.m.	p.m.	0,—

